

**Paritair Subcomité voor de beschutte werk-
plaatsen gesubsidieerd door de Vlaamse Ge-
meenschap of door de Vlaamse Gemeenschap-
commissie en de sociale werkplaatsen erkend
en/of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeen-
schap**

**Sous-commission paritaire pour les entreprises
de travail adapté subsidiées par la Communauté
flamande ou par la Commission communautaire
flamande et les ateliers sociaux agréés et/ou sub-
sidiés par la Communauté flamande**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december
2008*

*Convention collective de travail du 22 décembre
2008*

Bepaling van de modaliteiten inzake de instelling
van een systeem van conventioneel brugpensioen
op 58 jaar in de Vlaamse beschutte werkplaatsen

Fixation des modalités d'instauration d'un système
de prépension conventionnelle à 58 ans dans les
ateliers flamands de travail adapté

HOOFDSTUK I. Doe/

CHAPITRE 1er. Objet

Artikel 1. De ondertekenende partijen komen over-
een een aanvullende vergoeding ten gunste van
sommige oudere werknemers in te voeren, over-
eenkomstig de bepalingen van de collectieve ar-
beidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationa-
le Arbeidsraad op 19 december 1974, algemeen
verbindend verklaard bij koninklijk besluit van
16 januari 1975, tót invoering van een aanvullende
vergoeding ten gunste van sommige bejaarde
werknemers indien zij worden ontslagen.

Article 1er. Les parties signataires conviennent
d'instaurer une indemnité complémentaire en fa-
veur de certains travailleurs âgés, conformément à
la convention collective de travail n° 17, conclue le
19 décembre 1974 au sein du Conseil national du
travail, rendue obligatoire par arrêté royal du
16 janvier 1975, instituant un régime d'indemnité
complémentaire en faveur de certains travailleurs
âgés en cas de licenciement.

HOOFDSTUK II. Toepassingsgebied

CHAPITRE II. Champ d'application

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers van de onderne-
mingen die ressorteren onder het Paritair Subcomi-
té voor de beschutte werkplaatsen gesubsidieerd
door de Vlaamse Gemeenschap of door de Vlaam-
se Gemeenschapscommissie en de sociale werk-
plaatsen erkend en/of gesubsidieerd door de
Vlaamse gemeenschap en die erkend zijn door het
"Vlaams subsidieagentschap voor Werk en Sociale
Economie" en op de werknemers die zij tewerkstel-
len.

Art. 2. La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs des entreprises ressor-
tissant à la Sous-commission paritaire pour les en-
treprises de travail adapté subsidiées par la Com-
munauté flamande ou par la Commission commu-
nautaire flamande et les ateliers sociaux agréés
et/ou subsidiés par la Communauté flamande et
agréés par le "Vlaams subsidieagentschap voor
Werk en Sociale Economie" ainsi qu'aux travail-
leurs qu'ils occupent.

Onder "werknemers" verstaat men : zowel de man-
nelijke als vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Par "travailleurs", on entend : les travailleurs ou-
vriers et employés, tant masculins que féminins.

Art. 3. § 1. Deze arbeidsovereenkomst is van toepassing voor alle werknemers die voldoen aan de wetgeving terzake en meer bepaald de geldende voorwaarden voorzien in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tót regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (Belgisch Staatsblad van 8 juni 2007), voor zover ze van werkloosheidsuitkeringen zullen genieten en de leeftijdsvoorwaarden, voorzien in § 2, vervullen.

§ 2. De in artikel 3, § 1 bedoelde regeling geldt alleen voor de werknemers die in de periode van 1 januari 2009 tót en met 31 december 2010 de leeftijd van 58 jaar bereiken of bereikt hebben en door de werkgever ontslagen worden voor 1 januari 2011.

§ 3. Voorafgaand aan de aanvraag en bij aanvang van de opzegtermijn moet de werknemer een ancienniteit van 10 jaren in de onderneming van aanvraag kunnen aantonen. Een uitzondering wordt gemaakt op deze ancienniteit voor diegenen die in een beschutte werkplaats terecht komen als gevolg van sluiting, herstructurering of vereffening van een andere beschutte werkplaats.

§ 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werknemers die om dwingende redenen ontslagen worden.

HOOFDSTUK III.

Bedrag van de aanvullende vergoeding

Art. 4. De aanvullende vergoeding toegekend aan de bruggepensioneerde werknemer is gelijk aan de vergoeding bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 3. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique à tous les travailleurs qui répondent à la législation en la matière et plus spécifiquement aux conditions en vigueur, prévues dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations (Moniteur belge du 8 juin 2007) pour autant qu'ils puissent bénéficier d'allocations de chômage et qu'ils remplissent les conditions d'âge prévues au §2.

§ 2. Le règlement visé à l'article 3, § 1er n'est valable que pour les travailleurs qui atteignent ou ont atteint l'âge de 58 ans au cours de la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2010 inclus et qui sont licenciés par leur employeur avant le 1er janvier 2011.

§ 3. Préalablement à la demande et lors du commencement du délai de préavis, le travailleur doit pouvoir justifier d'une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise demanderesse. Une exception est faite pour ceux qui se trouvent dans un atelier protégé suite à la fermeture, la restructuration ou la liquidation d'un autre atelier protégé.

§ 4. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux travailleurs licenciés pour motif grave.

CHAPITRE III.

Montant de l'indemnité complémentaire

Art. 4. L'indemnité complémentaire octroyée au travailleur prépensionné est égale à l'indemnité prévue à la convention collective de travail n° 17, conclue au Conseil national du travail.

Art. 5. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen volgens de toepassingsmodaliteiten inzake werkloosheidsuitkeringen, in overeenstemming met de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 (Belgisch Staatsblad van 20 augustus 1971).

Art. 5. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'évolution de l'indice des prix à la consommation selon les modalités d'application en matière d'allocations de chômage, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 (Moniteur belge du 20 août 1971).

Het bedrag wordt elk jaar herzien volgens de herwaarderingscoëfficiënt, vastgelegd door de Nationale Arbeidsraad.

Le montant est revu annuellement selon le coefficient de réévaluation fixé par le Conseil national du travail.

HOOFDSTUKIV.

Verplichtingen van de werknemer

Art. 6. De bruggepensioneerde is verplicht de werkgever op de hoogte te houden van alle gegevens die zijn statuut van bruggepensioneerde zouden kunnen beïnvloeden.

CHAPITRE IV.

Obligations du travailleur

Art. 6. Le prépensionné est obligé d'informer l'employeur de toutes les données pouvant influencer son statut de prépensionné.

HOOFDSTUK V. *Andere*

Art. 7. Bij overgang van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en/of deeltijds brugpensioen naar voltijds brugpensioen zal het bedrag van de aanvullende vergoeding berekend worden op basis van een voltijds referteloon.

CHAPITRE V. *Divers*

Art. 7. Lors du passage d'un système de crédit-temps ou de prépension à temps partiel à la prépension à temps plein, le montant de l'indemnité complémentaire sera calculé sur la base d'un salaire de référence à temps plein.

Art. 8. Voor alles wat er in deze collectieve arbeidsovereenkomst niet specifiek bepaald is, wordt verwezen naar de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad evenals alle reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn.

Art. 8. Pour tout ce qui n'est pas spécifié dans la présente convention collective de travail, il est renvoyé aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national du travail, ainsi qu'à toutes les dispositions réglementaires qui s'y appliquent.

Art. 9. De bepalingen inzake « werkhervatting na ontslag » van CAO nr. 17tricies van 19 december 2006 van de NAR zijn van toepassing.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst mag geen afbreuk doen aan in de onderneming bestaande overeenkomsten die gunstiger zijn voor de werknemer.

HOOFDSTUK VI. *Duur van de overeenkomst*

Art. 11. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en treedt buiten werking op 1 januari 2011.

Art. 9. Les dispositions concernant "la reprise du travail suite à un licenciement" contenues dans la CCT n° 17 tricies du 19 décembre 2006 du CNT sont d'application.

Art. 10. La présente convention collective de travail ne peut porter préjudice aux conventions en vigueur dans l'entreprise et qui seraient plus favorables pour le travailleur.

CHAPITRE VI. *Durée de la convention*

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009 et cesse d'être en vigueur au 1er janvier 2011.